

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 153

Volume 36

25 June 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 1587/93 of 24 June 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1588/93 of 24 June 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1589/93 of 24 June 1993 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
* Commission Regulation (EEC) No 1590/93 of 22 June 1993 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 4106 20 00, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	8
* Commission Regulation (EEC) No 1591/93 of 22 June 1993 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes ex 4202 and ex 4203, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	9
* Commission Regulation (EEC) No 1592/93 of 22 June 1993 determining the conditions for the entitlement of vodka falling within CN codes 2208 90 31 and 2208 90 53, imported into the Community, to the tariff concessions provided for in the arrangement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden on trade in spirituous beverages	11
* Commission Regulation (EEC) No 1593/93 of 24 June 1993 amending Regulation (EEC) No 3713/92 deferring the date of application of Article 11 (1) of Council Regulation (EEC) No 2092/91 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs, with regard to the imports from certain third countries	15

* Commission Regulation (EEC) No 1594/93 of 24 June 1993 amending Regulation (EEC) No 1349/93 laying down detailed rules for the application of the minimum import price system for certain soft fruits originating in Hungary, Poland, the Czech Republic and Slovakia and fixing the minimum import prices applicable until 31 May 1994	17
* Commission Regulation (EEC) No 1595/93 of 24 June 1993 amending Regulation (EEC) No 1226/92 on communication by the Member States to the Commission of information on imports of certain products processed from fruit and vegetables	18
Commission Regulation (EEC) No 1596/93 of 24 June 1993 opening an invitation to tender for the reduction in the levy on maize imported from third countries ...	19
* Commission Regulation (EEC) No 1597/93 of 24 June 1993 determining the extent to which applications for import licences introduced under the annual cheese quota opened by the Community to Sweden may be accepted	22
Commission Regulation (EEC) No 1598/93 of 24 June 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	23
Commission Regulation (EEC) No 1599/93 of 24 June 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	26
Commission Regulation (EEC) No 1600/93 of 24 June 1993 fixing the export refunds on milk and milk products	28
Commission Regulation (EEC) No 1601/93 of 24 June 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice	39
Commission Regulation (EEC) No 1602/93 of 24 June 1993 introducing a countervailing charge on cherries originating in Hungary	41
Commission Regulation (EEC) No 1603/93 of 24 June 1993 amending Regulation (EEC) No 2219/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for Madeira relating to milk products and establishing the forecast supply balance	43
Commission Regulation (EEC) No 1604/93 of 24 June 1993 amending Regulation (EEC) No 2164/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for the Canary Islands relating to milk products and establishing the forecast supply balance	47
Commission Regulation (EEC) No 1605/93 of 24 June 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	57
Commission Regulation (EEC) No 1606/93 of 24 June 1993 fixing the export refunds on malt	60

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1442/93 of 10 June 1993 laying down detailed rules for the application of the arrangements for importing bananas into the Community (OJ No L 142 of 12.6.1993)	62
* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1443/93 of 10 June 1993 on transitional measures for the application of the arrangements for importing bananas into the Community in 1993 (OJ No L 142 of 12.6.1993)	62

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1587/93**of 24 June 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 762/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 23 June

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 762/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	137,36 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	137,36 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	174,90 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	148,85
1001 90 99	148,85 ^(*)
1002 00 00	152,08 ^(*)
1003 00 10	137,80
1003 00 20	137,80
1003 00 80	137,80 ^(*)
1004 00 00	116,43
1005 10 90	137,36 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	137,36 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	143,16 ^(*)
1008 10 00	46,86 ^(*)
1008 20 00	101,26 ^(*)
1008 30 00	50,90 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	50,90
1101 00 00	220,99 ^(*)
1102 10 00	225,51
1103 11 30	283,13
1103 11 50	283,13
1103 11 90	237,02

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

^(*) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

^(*) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

^(*) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1588/93

of 24 June 1993

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 23 June

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	2,82	2,82	2,82
1003 00 20	0	2,82	2,82	2,82
1003 00 80	0	2,82	2,82	2,82
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	5,02	5,02	5,02	5,02
1107 10 99	0	3,75	3,75	3,75	3,75
1107 20 00	0	4,37	4,37	4,37	4,37

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1589/93**of 24 June 1993****fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 21 and 22 June 1993 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 25 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil⁽¹⁾

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products⁽¹⁾

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1590/93

of 22 June 1993

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 4106 20 00, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded for 1993 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN code 4106 20 00, originating in India, the individual ceiling was fixed at ECU 2 894 000; whereas on 9 March 1993 imports of these products into the Community originating in India reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 28 June 1993, the levying of customs duties, suspended for 1993 pursuant to Council Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products, originating in India:

Order No	CN code	Description
10.0540	4106 20 00	Goat or kidskin leather, without hair on, other than leather of heading No 4108 or 4109 — Parchment-dressed or prepared after tanning

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1591/93

of 22 June 1993

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes ex 4202 and ex 4203, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded for 1993 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN codes ex 4202 and ex 4203, originating in India, the individual ceilings were fixed at ECU 6 615 000 and 6 946 000 respectively; whereas on 8 February 1993, imports of these products into the Community originating in India reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 28 June 1993, the levying of customs duties, suspended for 1993 pursuant to Council Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products, originating in India:

Order No	CN code	Description
10.0570	4202 11	Trunks, suitcases, vanity cases, executive cases, briefcases, school satchels and similar containers
	4202 12 91	
	4202 12 99	— With outer surface of leather, of composition leather or of patent leather
	4202 19 90	
	4202 21 00	— With outer surface of plastics of textile materials
	4202 22 90	— — Of other materials, including vulcanized fibre
	4202 29 00	— — Other of other materials
	4202 31 00	
	4202 32 90	Articles of a kind normally carried in the pocket or in the handbag
	4202 39 00	
	4202 91	— With outer surface of leather, of composition leather or of patent leather
	4202 92 91	
	4202 92 98	— With outer surface of plastic sheeting or of textile materials
	4202 99 00	— — Of textile materials
		— — — Other
		Other
		— With outer surface of leather, of composition leather or of patent leather
		— With outer surface of plastic sheeting or of textile materials
		— Other :
		— — Musical instrument cases
		— — — Other

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

Order No	CN code	Description
10.0580	4203 10 00 4203 21 00 4203 29 91 4203 29 99 4203 30 00 4203 40 00	Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather, excluding gloves, mittens, and mitts, protective for all trades

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1993.

For the Commission
Christiane SCRIVENER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1592/93

of 22 June 1993

determining the conditions for the entitlement of vodka falling within CN codes 2208 90 31 and 2208 90 53, imported into the Community, to the tariff concessions provided for in the arrangement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden on trade in spirituous beverages

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1001/93⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas the arrangement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden on trade in spirituous beverages provides for tariff concessions on imports into the Community of vodka falling within HS heading ex 2208 90 originating in Sweden and accompanied by an approved certificate of authenticity⁽³⁾;

Whereas the form of that certificate and the conditions for its use should be specified; whereas the appointment of the issuing body should therefore be subject to certain rules so that the Community can be sure that the conditions for the issue of certificates have been met;

Whereas the measures for which this Regulation provides are in accordance with the opinion of the Nomenclature Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Imports into the Community of vodka falling within CN codes 2208 90 31 and 2208 90 53 shall be entitled to the tariff concessions provided for in the arrangement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden on trade in spirituous beverages subject to the presentation of a certificate of authenticity meeting the specifications of this Regulation.

Article 2

1. The certificate of authenticity shall be drawn up on a form matching the specimen contained in Annex I. The

form shall be printed and completed in one of the official languages of the European Economic Community. The size of the form shall be 210 × 297 mm. The paper used shall be white, dressed for writing purposes and weighing at least 40 g/m². The form shall have a yellow border of a width of approximately 3 mm.

2. The form shall be completed by typewriter or by hand. In the latter case, it must be completed in ink and in block capitals.

3. Each certificate shall bear an individual serial number given by the issuing body.

Article 3

1. The certificate shall be presented to the customs authorities of the importing Member State within six months of its date of issue, together with the goods to which it refers.

2. If, however, in the period from 16 April to 31 October 1993, a certificate cannot, for properly substantiated reasons, be presented along with the goods to which it refers, it may be presented retrospectively until 31 December 1993.

Article 4

1. A certificate shall be valid only if duly authenticated by the issuing body named in Annex II.

2. A duly authenticated certificate is one showing the place and date of issue and bearing the stamp of the issuing body and the signature of the person or persons authorized to sign it.

3. The Kingdom of Sweden shall send the Commission of the European Communities specimens of the stamps used by its issuing body. The Commission shall forward this information to the customs authorities of the Member States.

Article 5

1. An issuing body may be listed in Annex II only if:

- (a) it is recognized as such by the competent authorities of the Kingdom of Sweden;
- (b) it undertakes to verify the particulars entered on certificates;

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 104, 29. 4. 1993, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 70.

(c) it undertakes to provide the Commission and Member States on request with all information relevant to an assessment of the particulars entered on certificates.

2. Annex II shall be revised if the condition specified in paragraph 1 (a) is no longer satisfied or if an issuing body does not fulfil all of the obligations which it has undertaken.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable from 16 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

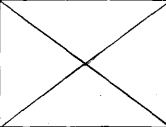
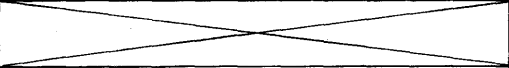
Done at Brussels, 22 June 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

ANNEX I

1. Exporter	ARRANGEMENT EEC-SWEDEN CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FOR SWEDISH VODKA	
	No	Original
2. Consignee	3. Issuing body	
4. Means of transport		
5. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	6. Commodity code	
		7. Gross mass (kg)
		8. Net mass (kg)
		
	9. Quantity (litres)	
10. Remarks		
NOTE This certificate must be presented to the Customs authorities in the importing Member State within six months from the date of its issue together with the goods to which it refers.		
11. CERTIFICATION This is to certify that the vodka described above originates in Sweden, has an alcoholic strenght of 60 % vol. or less and is obtained exclusively by distillation of fermented mash of cereals. It complies also with any provisions applicable in the Community or its Member States.		
12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY		Place and date : Signature and name of authorized person :

ANNEX II

Exporting country	Issuing authority	
	Name	Place where established
Sweden	V&S Vin & Sprit AB	Förmansvägen 19, Årstadal 117 43 Stockholm

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1593/93

of 24 June 1993

amending Regulation (EEC) No 3713/92 deferring the date of application of Article 11 (1) of Council Regulation (EEC) No 2092/91 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs, with regard to the imports from certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2092/91 of 24 June 1991 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2071/93⁽²⁾, and in particular Article 16 (3), second indent thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3713/92⁽³⁾ has deferred for a period of six months the date of application of Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 2092/91 for products imported from certain third countries;

Whereas some third countries have introduced to the Commission a request for being included in the list of third countries provided for in Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 2092/91 as well as certain information provided for in Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 94/92⁽⁴⁾, before the date referred to in Article 16 (3), second subparagraph of Regulation (EEC) No 2092/91;

Whereas for certain third countries, the examination of the information has been finalized;

Whereas for certain other third countries it has resulted from a first examination of the information that production and inspection rules are applied which appear largely to satisfy the requirement of equivalency provided for in Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 2092/91; whereas however on certain points the examination has to be completed and studied in detail, with the consequence that the stage in examining the information does not permit a decision regarding the inclusion of these third countries in the list provided for in Article 11 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2092/91;

Whereas therefore the period for finalizing this examination needs to be prolonged;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee provided for in Article 14 of Regulation (EEC) No 2092/91,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 3713/92 is amended as follows:

1. the words 'for a period of six months' are replaced by: 'for a period of 15 months';
2. the first indent concerning Argentina is amended as follows:

'Argentina, for products certified as being produced in this country by organic production methods by the Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de Productos Agropecuarios Orgánicos SRL (Argencert) or by the Fundación de Alimentos Ecológicos Argentinos (FAEA)';

3. the fifth indent concerning Switzerland is amended as follows:

'Switzerland, for products produced in this country according to the organic production method established, inspected and certified by the Vereinigung Schweizerischer Biologischer Landbauorganisationen (VSBLO) or according to the organic production standards and inspection arrangements provided for in Regulation (EEC) No 2092/91, inspected and certified by the Institut für Marktökologie (IMO)';

4. after the last indent concerning Switzerland, the following indent is introduced:

'— Sweden, for products certified as being produced in this country by organic production methods by Kontrollföreningen för Ekologisk Odling (KRAV) or by the Svenska Demeterförbundet.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 1 July 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 198, 22. 7. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 2. 2. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 11, 17. 1. 1992, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1594/93

of 24 June 1993

amending Regulation (EEC) No 1349/93 laying down detailed rules for the application of the minimum import price system for certain soft fruits originating in Hungary, Poland, the Czech Republic and Slovakia and fixing the minimum import prices applicable until 31 May 1994

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1333/92 of 18 May 1992 on the system of minimum import prices for certain soft fruits originating in Hungary, Poland and Czechoslovakia ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1349/93 ⁽²⁾ lays down the criteria for verifying compliance with the minimum import price; whereas, in order to ensure that the second criterion has the same meaning in all Community languages, the word 'fortnight' should be replaced by 'period of two weeks';

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables and Products Processed from Fruit and Vegetables,

Article 1

In the second indent of Article 3 of Regulation (EEC) No 1349/93, the word 'fortnight' is hereby replaced by the phrase 'period of two weeks'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 145, 27. 5. 1992, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 133, 2. 6. 1993, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1595/93

of 24 June 1993

amending Regulation (EEC) No 1226/92 on communication by the Member States to the Commission of information on imports of certain products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1569/92⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽⁴⁾, and in particular Article 38 (1) thereof,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1226/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1383/93⁽⁶⁾ sets a two-weekly frequency for communication by the Member States to the Commission of information on imports of certain products processed from fruit and vegetables; whereas the current market situation justifies a closer monitoring of the information; whereas, therefore, the two-weekly frequency should be replaced by a weekly frequency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables and Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1226/92 is hereby replaced by the following:

'2. For all products released for free circulation between Tuesday of one week and Monday of the next, communication shall take place by the following Monday at the latest.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 15 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 20. 6. 1992, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 128, 14. 5. 1992, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 136, 5. 6. 1993, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1596/93

of 24 June 1993

opening an invitation to tender for the reduction in the levy on maize imported
from third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1799/87 of 25 June 1987 on special arrangements for imports of maize and sorghum into Spain from 1987 to 1992⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3875/92⁽²⁾, and in particular Articles 3 (2) and 8 thereof,

Whereas, as part of an agreement with the United States of America, the Community has undertaken to import a certain quantity of maize into Spain in the years 1987 to 1992; whereas by Regulation (EEC) No 991/93⁽³⁾ extending the measures taken under the abovementioned agreement, the Council approved the extension of that agreement to 1993, that extension being without prejudice to the rights and obligations arising from the original agreement;

Whereas, within the framework of those rights and obligations, Commission Regulation (EEC) No 66/93⁽⁴⁾ opened invitations to tender for the reduction in the levy on import of the quantities remaining in 1992; whereas these quantities were not covered by the invitations to tender; whereas, in the light of current market needs in Spain, part of the balance left for import should be earmarked for that country; whereas, to that end, a new invitation to tender should be opened;

Whereas, pursuant to Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1799/87, the levy reduction is to be applied to maize imported into Spain under cover of a licence valid in that Member State alone;

Whereas the specific additional rules required for administering the invitation to tender should be laid down, including in particular rules on the lodging by operators and the release of securities against fulfilment of their obligations, and in particular the obligation to process or use the imported product in Spain;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

Article 1

1. An invitation to tender is hereby opened for the reduction in the import levy on maize to be imported into Spain, in addition to the invitations to tender opened by Regulation (EEC) No 66/93.

2. An invitation to tender shall be open until 22 July 1993. During that period, weekly invitations shall be issued with quantities and closing dates as shown in the notice of invitation to tender.

Article 2

1. Tenders shall be lodged in writing with the competent Spanish authority against a receipt or forwarded to that authority by telex, telegram or telefax.

2. Tenders shall indicate:

- the invitation in response to which they are made,
- the name and exact address of the tenderer, with telex or telefax number,
- the type and quantity of the product to be imported,
- the reduction in the import levy proposed, in ecus per tonne,
- the origin of the maize to be imported.

3. Tenders shall be valid only if:

- (a) they do not exceed the maximum quantity available for each closing date for the submission of applications;
- (b) evidence is provided before expiry of the time limit for submission that the tenderer has lodged a security for an amount per tonne equal to that of the reduction proposed in the tender;
- (c) they are accompanied by a written undertaking to lodge with the competent Spanish authority within two days of receipt of notification of award as mentioned in Article 4 an application for an import licence for the quantities awarded together with an application for advance fixing of the levy at the reduced rate proposed in the tender;

(d) they are for at least 1 000 tonnes.

4. Tenders not meeting the requirements set out in paragraph 1, 2 and 3 or incorporating terms other than those provided for in the invitation to tender shall not be valid.

5. Once submitted, tenders may not be withdrawn.

⁽¹⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 104, 29. 4. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 10, 16. 1. 1993, p. 5.

Article 3

1. Notwithstanding Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽¹⁾ import licences shall, for the purposes of determining their term of validity, be deemed to have been issued on the closing date for the submission of tenders.
2. Import licences issued in connection with awards made under this invitation to tender shall be valid from the date on which they are issued within the meaning of paragraph 1, until 31 July 1993.
3. Import licences issued in connection with awards made under these invitations to tender shall be subject to the provisions of Regulation (EEC) No 1799/87.
4. Notwithstanding Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 891/89 ⁽²⁾, Article 5 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3105/87 ⁽³⁾ shall apply in respect of licences issued under this Regulation.
5. Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 3719/88, rights conferred by import licences shall not be transferable.

Article 4

1. On the basis of tenders submitted and forwarded, the Commission shall decide in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Council Regulation (EEC) No 2727/78 ⁽⁴⁾:
 - either to set a maximum reduction in the import levy,
 - or
 - to make no awards.

Where a maximum reduction in the import levy is set, awards shall be made to the tenderer or tenderers offering the maximum or a smaller reduction.

2. As soon as the Commission has reached a decision as referred to in paragraph 1, the competent authority of the Member State shall notify all tenderers in writing of the outcome of their tenders.

Article 5

1. Where the successful tenderer lodges an application for an import licence as referred to in Article 2 (3) (c)

within the time limit laid down, a licence shall be issued for the quantities for which he has been awarded a contract.

2. Where the undertaking referred to in Article 2 (3) (c) is not fulfilled, the tendering security shall be forfeit.

Article 6

1. The tendering security shall be released:
 - (a) where the tender is not accepted;
 - (b) where the tenderer provides evidence by means of a sales invoice to a processor or consumer in Spain that the products imported have been processed or used in Spain;
 - (c) where the successful tenderer provides evidence that the product imported has become unfit for any use or where import cannot be effected to reasons of *force majeure*.
2. Article 33 of Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply to securities.

Article 7

Tenders lodged must be forwarded by the competent Spanish authority to the Commission to arrive not more than two hours after the time limit laid down in the notice of invitation to tender. They must be forwarded in the form shown in the Annex.

Should no tenders be received, Spain shall inform the Commission within the same period as that referred to in the first paragraph.

Article 8

The times for the purposes of this Regulation shall be Brussels time.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 294, 17. 10. 1987, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

*ANNEX***Weekly invitation to tender for the reduction in the levy on grain maize imported from third countries**

(Regulation (EEC) No 1596/93)

Deadline for submission of tenders (date/time)

1	2	3	4	5
Numbering of tenderers	Quantity (tonnes)	Reduction in import levy	Green rate fixed in advance	Origin of the cereals
1				
2				
3				
4				
5				
etc.				

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1597/93

of 24 June 1993

determining the extent to which applications for import licences introduced under the annual cheese quota opened by the Community to Sweden may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1316/93 of 28 May 1993 laying down detailed rules of application for the management of an annual quota of 1 000 tonnes of cheese and curds opened by the Community to Sweden ⁽¹⁾, and in particular Article 1 (4) thereof,

Whereas applications for import licences introduced for the cheeses referred to in Regulation (EEC) No 1316/93 cover quantities in excess of those available; whereas a single percentage reduction should therefore be fixed for the quantities applied for in respect of the initial period of 15 April to 31 August 1993,

Article 1

1. Applications for import licences for cheeses falling within CN code 0406 introduced in respect of the period 15 April to 31 August 1993 pursuant to Regulation (EEC) No 1316/93 shall be accepted up to a percentage of 68,74 %.
2. During the first 10 days of the period 1 September to 31 December 1993 applications for import licences may be introduced in respect of the quantity referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1316/93.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 73.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1598/93

of 24 June 1993

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3381/90⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward-processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3774/92⁽⁸⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 383, 29. 12. 1992, p. 48.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

Where Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 3035/80 is applied to exports of one of the goods referred to in Article 4 (1), (2) or (3) of Regulation (EEC) No 570/88, the rate of the refund on milk products shall be that applicable to the use of reduced price butter, unless the exporter provides proof that the product does not contain reduced-price butter.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 25 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU/100 kg)		
CN code	Description	Rate of refund (*)
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2):	
	a) On exportation of goods of CN code 3501	—
	b) On exportation of other goods	60,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3):	
	a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported	51,69
	b) On exportation of other goods	110,00
ex 0405 00	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6):	
	a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported	23,00
	b) On exportation of goods of CN code 2106 90 99 containing 40 % or more by weight of milk fat	174,00
	c) On exportation of other goods	168,00

(*) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1599/93
of 24 June 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 789/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1584/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 789/93 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 23 June 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 66.

⁽⁵⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	35,43 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,43 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,43 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,43 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,08
1701 99 10	44,08
1701 99 90	44,08 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1600/93

of 24 June 1993

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling

prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2767/90⁽⁶⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community; whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within CN codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

(¹) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

(²) OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

(³) OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

(⁴) OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

(⁵) OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

(⁶) OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 14.

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92⁽²⁾;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽³⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁴⁾;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 150 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁶⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in

particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁷⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1993 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0401 10 10 000		5,45	0402 21 91 900		149,14
0401 10 90 000		5,45	0402 21 99 100		110,85
0401 20 11 100		5,45	0402 21 99 200		111,66
0401 20 11 500		8,42	0402 21 99 300		113,12
0401 20 19 100		5,45	0402 21 99 400		121,46
0401 20 19 500		8,42	0402 21 99 500		124,32
0401 20 91 100		11,21	0402 21 99 600		135,31
0401 20 91 500		13,06	0402 21 99 700		141,84
0401 20 99 100		11,21	0402 21 99 900		149,14
0401 20 99 500		13,06	0402 29 15 200		0,6000
0401 30 11 100		16,78	0402 29 15 300		0,9640
0401 30 11 400		25,87	0402 29 15 500		1,0192
0401 30 11 700		38,87	0402 29 15 900		1,1000
0401 30 19 100		16,78	0402 29 19 200		0,6000
0401 30 19 400		25,87	0402 29 19 300		0,9640
0401 30 19 700		38,87	0402 29 19 500		1,0192
0401 30 31 100		46,29	0402 29 19 900		1,1000
0401 30 31 400		72,28	0402 29 91 100		1,1085
0401 30 31 700		79,70	0402 29 91 500		1,2146
0401 30 39 100		46,29	0402 29 99 100		1,1085
0401 30 39 400		72,28	0402 29 99 500		1,2146
0401 30 39 700		79,70	0402 91 11 110		5,45
0401 30 91 100		90,84	0402 91 11 120		11,21
0401 30 91 400		133,53	0402 91 11 310		19,10
0401 30 91 700		155,81	0402 91 11 350		23,60
0401 30 99 100		90,84	0402 91 11 370		28,92
0401 30 99 400		133,53	0402 91 19 110		5,45
0401 30 99 700		155,81	0402 91 19 120		11,21
0402 10 11 000		60,00	0402 91 19 310		19,10
0402 10 19 000		60,00	0402 91 19 350		23,60
0402 10 91 000		0,6000	0402 91 19 370		28,92
0402 10 99 000		0,6000	0402 91 31 100		22,16
0402 21 11 200		60,00	0402 91 31 300		34,18
0402 21 11 300		96,40	0402 91 39 100		22,16
0402 21 11 500		101,92	0402 91 39 300		34,18
0402 21 11 900		110,00	0402 91 51 000		25,87
0402 21 17 000		60,00	0402 91 59 000		25,87
0402 21 19 300		96,40	0402 91 91 000		90,84
0402 21 19 500		101,92	0402 91 99 000		90,84
0402 21 19 900		110,00	0402 99 11 110		0,0545
0402 21 91 100		110,85	0402 99 11 130		0,1121
0402 21 91 200		111,66	0402 99 11 150		0,1862
0402 21 91 300		113,12	0402 99 11 310		22,04
0402 21 91 400		121,46	0402 99 11 330		26,63
0402 21 91 500		124,32	0402 99 11 350		35,68
0402 21 91 600		135,31	0402 99 19 110		0,0545
0402 21 91 700		141,84	0402 99 19 130		0,1121

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0402 99 19 150		0,1862	0403 90 59 510		90,84
0402 99 19 310		22,04	0403 90 59 540		133,53
0402 99 19 330		26,63	0403 90 59 570		155,81
0402 99 19 350		35,68	0403 90 61 100		0,0545
0402 99 31 110		0,2402	0403 90 61 300		0,0842
0402 99 31 150		37,17	0403 90 63 000		0,1121
0402 99 31 300		0,4629	0403 90 69 000		0,1678
0402 99 31 500		0,7970	0404 90 11 100		60,00
0402 99 39 110		0,2402	0404 90 11 910		5,45
0402 99 39 150		37,17	0404 90 11 950		19,10
0402 99 39 300		0,4629	0404 90 13 120		60,00
0402 99 39 500		0,7970	0404 90 13 130		96,40
0402 99 91 000		0,9084	0404 90 13 140		101,92
0402 99 99 000		0,9084	0404 90 13 150		110,00
0403 10 02 000		—	0404 90 13 911		5,45
0403 10 04 200		—	0404 90 13 913		11,21
0403 10 04 300		—	0404 90 13 915		16,78
0403 10 04 500		—	0404 90 13 917		25,87
0403 10 04 900		—	0404 90 13 919		38,87
0403 10 06 000		—	0404 90 13 931		19,10
0403 10 12 000		—	0404 90 13 933		23,60
0403 10 14 200		—	0404 90 13 935		28,92
0403 10 14 300		—	0404 90 13 937		34,18
0403 10 14 500		—	0404 90 13 939		35,74
0403 10 14 900		—	0404 90 19 110		110,85
0403 10 16 000		—	0404 90 19 115		111,66
0403 10 22 100		5,45	0404 90 19 120		113,12
0403 10 22 300		8,42	0404 90 19 130		121,46
0403 10 24 000		11,21	0404 90 19 135		124,32
0403 10 26 000		16,78	0404 90 19 150		135,31
0403 10 32 100		0,0545	0404 90 19 160		141,84
0403 10 32 300		0,0842	0404 90 19 180		149,14
0403 10 34 000		0,1121	0404 90 19 900		—
0403 10 36 000		0,1678	0404 90 31 100		60,00
0403 90 11 000		60,00	0404 90 31 910		5,45
0403 90 13 200		60,00	0404 90 31 950		19,10
0403 90 13 300		96,40	0404 90 33 120		60,00
0403 90 13 500		101,92	0404 90 33 130		96,40
0403 90 13 900		110,00	0404 90 33 140		101,92
0403 90 19 000		110,85	0404 90 33 150		110,00
0403 90 31 000		0,6000	0404 90 33 911		5,45
0403 90 33 200		0,6000	0404 90 33 913		11,21
0403 90 33 300		0,9640	0404 90 33 915		16,78
0403 90 33 500		1,0192	0404 90 33 917		25,87
0403 90 33 900		1,1000	0404 90 33 919		38,87
0403 90 39 000		1,1085	0404 90 33 931		19,10
0403 90 51 100		5,45	0404 90 33 933		23,60
0403 90 51 300		8,42	0404 90 33 935		28,92
0403 90 53 000		11,21	0404 90 33 937		34,18
0403 90 59 110		16,78	0404 90 33 939		35,74
0403 90 59 140		25,87	0404 90 39 110		110,85
0403 90 59 170		38,87	0404 90 39 115		111,66
0403 90 59 310		46,29	0404 90 39 120		113,12
0403 90 59 340		72,28	0404 90 39 130		121,46
0403 90 59 370		79,70			

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0404 90 39 150		124,32	0405 00 19 500		163,90
0404 90 39 900		—	0405 00 19 700		168,00
0404 90 51 100		0,6000	0405 00 90 100		168,00
0404 90 51 910		0,0545	0405 00 90 900		216,00
0404 90 51 950		22,04	0406 10 20 100		—
0404 90 53 110		0,6000	0406 10 20 200		—
0404 90 53 130		0,9640	0406 10 20 210		—
0404 90 53 150		1,0192	0406 10 20 230	028	—
0404 90 53 170		1,1000		032	—
0404 90 53 911		0,0545		400	35,23
0404 90 53 913		0,1121		404	—
0404 90 53 915		0,1678		---	43,29
0404 90 53 917		0,2587			
0404 90 53 919		0,3887	0406 10 20 290	028	—
0404 90 53 931		22,04		032	—
0404 90 53 933		26,63		400	35,23
0404 90 53 935		35,68		404	—
0404 90 53 937		37,17		---	43,29
0404 90 53 939		—	0406 10 20 610	028	12,19
0404 90 59 130		1,1085		032	12,19
0404 90 59 150		1,2146		036	—
0404 90 59 930		0,5557		038	—
0404 90 59 950		0,7970		400	78,73
0404 90 59 990		0,9084		404	—
0404 90 91 100		0,6000		---	80,77
0404 90 91 910		0,0545	0406 10 20 620	028	18,05
0404 90 91 950		22,04		032	18,05
0404 90 93 110		0,6000		036	—
0404 90 93 130		0,9640		038	—
0404 90 93 150		1,0192		400	86,80
0404 90 93 170		1,1000		404	—
0404 90 93 911		0,0545		---	88,56
0404 90 93 913		0,1121	0406 10 20 630	028	21,66
0404 90 93 915		0,1678		032	21,66
0404 90 93 917		0,2587		036	—
0404 90 93 919		0,3887		038	—
0404 90 93 931		22,04		400	98,65
0404 90 93 933		26,63		404	—
0404 90 93 935		35,68		---	99,99
0404 90 93 937		37,17	0406 10 20 640	028	—
0404 90 93 939		—		032	—
0404 90 99 130		1,1085		036	—
0404 90 99 150		1,2146		038	—
0404 90 99 930		0,5557		400	117,33
0404 90 99 950		0,7970		404	—
0404 90 99 990		0,9084		---	117,33
0405 00 11 100		—	0406 10 20 650	028	24,82
0405 00 11 200		127,02		032	24,82
0405 00 11 300		159,80		036	—
0405 00 11 500		163,90		038	—
0405 00 11 700		168,00		400	58,66
0405 00 19 100		—		404	—
0405 00 19 200		127,02		---	122,15
0405 00 19 300		159,80			

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0406 10 20 660		—	0406 30 10 200	028	—
0406 10 20 810	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	39,27
	400	19,37		404	—
	404	—		...	43,94
	...	19,01	0406 30 10 250	028	—
0406 10 20 830	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	39,27
	400	33,95		404	—
	404	—		...	43,94
	...	32,46	0406 30 10 300	028	—
0406 10 20 850	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	57,66
	400	41,34		404	—
	404	—		...	64,46
	...	39,37	0406 30 10 350	028	—
0406 10 20 870		—		032	—
0406 10 20 900		—		036	—
0406 10 80 000		—		038	—
0406 20 90 100		—		400	39,27
0406 20 90 913	028	—		404	—
	032	—		...	43,94
	400	79,18	0406 30 10 400	028	—
	404	—		032	—
	...	76,66		036	—
0406 20 90 915	028	—		038	—
	032	—		400	57,66
	400	105,58		404	—
	404	—		...	64,46
	...	102,21	0406 30 10 450	028	—
0406 20 90 917	028	—		032	—
	032	—		036	—
	400	112,19		038	—
	404	—		400	83,96
	...	108,59		404	—
0406 20 90 919	028	—		...	93,81
	032	—	0406 30 10 500	028	—
	400	125,37	0406 30 10 550	032	—
	404	—		036	—
	...	121,38		038	—
0406 20 90 990		—		400	39,27
0406 30 10 100		—		404	18,05
0406 30 10 150	028	—		...	43,94
	032	—	0406 30 10 600	028	—
	036	—		032	—
	038	—		036	—
	400	18,08		038	—
	404	—		400	57,66
	...	20,61		404	25,27
				...	64,46

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0406 30 10 650	028	—	0406 30 31 730	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	83,96		400	57,66
	404	—		404	—
	...	93,81		...	64,46
0406 30 10 700	028	—	0406 30 31 910	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	83,96		400	39,27
	404	—		404	—
	...	93,81		...	43,94
0406 30 10 750	028	—	0406 30 31 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	57,66
	404	—		404	—
	...	114,50		...	64,46
0406 30 10 800	028	—	0406 30 31 950	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	83,96
	404	—		404	—
	...	114,50		...	93,81
0406 30 10 900	028	—	0406 30 39 100	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	39,27
	404	—		404	18,05
	...	114,50		...	43,94
0406 30 31 100	028	—	0406 30 39 300	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	18,08		400	57,66
	404	—		404	25,27
	...	20,61		...	64,46
0406 30 31 300	028	—	0406 30 39 500	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	18,08		400	57,66
	404	—		404	25,27
	...	20,61		...	64,46
0406 30 31 500	028	—	0406 30 39 700	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	39,27		400	83,96
	404	—		404	—
	...	43,94		...	93,81
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	39,27		400	83,96
	404	—		404	—
	...	43,94		...	93,81

Product code	Destination (°)	Amount of refund (°)	Product code	Destination (°)	Amount of refund (°)
0406 30 39 950	028	—	0406 90 23 900	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	58,66
	404	—		404	—
	...	114,50		...	122,15
0406 30 90 000	028	—	0406 90 25 100	028	—
	032	—	0406 90 25 900	032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	58,66
	404	—		404	—
	...	114,50		...	122,15
0406 40 00 100	—	—	0406 90 27 100	—	—
0406 40 00 900	028	—	0406 90 27 900	028	—
	032	—		032	—
	038	—		036	—
	400	108,30		038	—
	404	—		400	50,66
	...	114,17		404	—
0406 90 13 000	028	—		...	103,52
	032	—	0406 90 31 111	—	—
	036	—	0406 90 31 119	028	—
	038	—		032	—
	400	117,33		036	—
	404	—		038	13,54
	...	143,80		400	56,39
0406 90 15 100	028	—		404	14,44
	032	—		...	81,19
	036	—	0406 90 31 151	028	—
	038	—		032	—
	400	117,33		036	—
	404	—		038	—
	...	143,80		400	52,71
0406 90 15 900	—	—		404	13,50
0406 90 17 100	028	—		...	75,66
	032	—	0406 90 31 159	—	—
	036	—	0406 90 31 900	—	—
	038	—	0406 90 33 111	—	—
	400	117,33	0406 90 33 119	028	—
	404	—		032	—
	...	143,80		036	—
0406 90 17 900	—	—		038	13,54
0406 90 21 100	—	—		400	56,39
0406 90 21 900	028	—		404	14,44
	032	—		...	81,19
	036	—	0406 90 33 151	028	—
	038	—		032	—
	400	117,33		036	—
	404	—		038	—
	...	136,90		400	52,71
0406 90 23 100	—	—		404	13,50
				...	75,66

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0406 90 33 159		—	0406 90 69 910	028	—
0406 90 33 911		—		032	—
0406 90 33 919	028	—		036	63,18
	032	—		400	135,38
	036	—		404	72,20
	038	13,54		...	148,91
	400	56,39	0406 90 69 990		—
	404	14,44	0406 90 73 100		—
	...	81,19	0406 90 73 900	028	—
0406 90 33 951	028	—		032	—
	032	—		036	38,50
	036	—		400	144,40
	038	—		404	108,30
	400	52,71		...	136,28
	404	13,50	0406 90 75 100		—
	...	75,66	0406 90 75 900	028	—
0406 90 33 959		—		032	—
0406 90 35 110		—		036	—
0406 90 35 190	028	—		400	58,66
	032	—		404	—
	036	38,50		...	113,68
	400	144,40	0406 90 77 100	028	21,66
	404	81,32		032	21,66
	...	143,08		036	—
0406 90 35 910		—		038	—
0406 90 35 990	028	—		400	53,04
	032	—		404	—
	036	—		...	99,99
	038	—	0406 90 77 300	028	—
	400	117,33		032	—
	404	—		036	—
	...	117,33		038	—
0406 90 61 000	028	—		400	58,66
	032	—		404	—
	036	81,23		...	122,15
	400	171,48	0406 90 77 500	028	—
	404	126,35		032	—
	...	166,96		036	—
0406 90 63 100	028	—		038	—
	032	—		400	67,69
	036	94,79		404	—
	400	198,55		...	122,15
	404	144,40	0406 90 79 100		—
	...	191,43	0406 90 79 900	028	—
0406 90 63 900	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	63,18		038	—
	400	135,38		400	50,66
	404	72,20		404	—
	...	148,91		...	103,52
0406 90 69 100		—	0406 90 81 100		—

Product code	Destination (°)	Amount of refund (°)	Product code	Destination (°)	Amount of refund (°)
0406 90 81 900	028	—	0406 90 89 959	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	117,33		400	117,33
	404	—		404	—
	...	117,33		...	117,33
0406 90 85 100		—	0406 90 89 971	028	24,82
0406 90 85 910	028	—		032	24,82
	032	—		036	—
	036	38,51		038	—
	400	144,40		400	66,79
	404	81,23		404	—
	...	143,08		...	122,15
0406 90 85 991	028	—	0406 90 89 972	028	—
	032	—		032	—
	036	—		400	35,23
	038	—		404	—
	400	117,33		...	43,29
	404	—		028	24,82
	...	117,33		032	24,82
0406 90 85 995	028	24,82	0406 90 89 979	036	—
	032	24,82		038	—
	036	—		400	66,79
	038	—		404	—
	400	58,66		...	122,15
	404	—			
	...	122,15			
0406 90 85 999		—	0406 90 89 990		—
0406 90 89 100	028	12,19			—
	032	12,19			—
	036	—			—
	038	—			—
	400	80,77			—
	404	—			—
	...	80,77			0,23
0406 90 89 200	028	18,05	2309 10 15 010		0,31
	032	18,05			0,39
	036	—			0,47
	038	—			0,55
	400	86,80			—
	404	—			—
	...	88,56			—
0406 90 89 300	028	21,66	2309 10 19 010		—
	032	21,66			0,23
	036	—			0,31
	038	—			0,39
	400	98,65			0,47
	404	—			0,55
	...	99,99			0,58
0406 90 89 910		—	2309 10 19 700		0,62
0406 90 89 951	028	—			—
	032	—			—
	036	38,50			—
	400	144,40			18,00
	404	81,23			24,00
	...	136,28			30,00

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
2309 10 70 500		36,00	2309 90 39 300		0,31
2309 10 70 600		42,00	2309 90 39 400		0,39
2309 10 70 700		48,00	2309 90 39 500		0,47
2309 10 70 800		52,80	2309 90 39 600		0,55
2309 10 70 900		—	2309 90 39 700		0,58
2309 90 35 010		—	2309 90 39 800		0,62
2309 90 35 100		—	2309 90 39 900		—
2309 90 35 200		0,23	2309 90 70 010		—
2309 90 35 300		0,31	2309 90 70 100		18,00
2309 90 35 400		0,39	2309 90 70 200		24,00
2309 90 35 500		0,47	2309 90 70 300		30,00
2309 90 35 700		0,55	2309 90 70 500		36,00
2309 90 35 900		—	2309 90 70 600		42,00
2309 90 39 010		—	2309 90 70 700		48,00
2309 90 39 100		—	2309 90 70 800		52,80
2309 90 39 200		0,23	2309 90 70 900		—

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 208/93.

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by '—'.

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2).

(") Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1601/93

of 24 June 1993

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1298/93⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1390/93⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁸⁾, amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾, as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 23 June 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹¹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1298/93 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.
⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 28.
⁽⁷⁾ OJ No L 136, 5. 6. 1993, p. 43.
⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.
⁽¹¹⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies ^(*)	
	ACP	Third countries (other than ACP)
1103 21 00	269,15	275,19
1104 19 10	269,15	275,19
1104 29 11	198,87	201,89
1104 29 31	239,25	242,27
1104 29 91	152,52	155,54
1104 30 10	112,15	118,19
1107 10 11	266,16	277,04
1107 10 19	198,87	209,75
1108 11 00	328,97	349,52
1109 00 00	598,12	779,46
2302 10 10	59,37	65,37
2302 10 90	127,21	133,21
2302 20 10	59,37	65,37
2302 20 90	127,21	133,21
2302 30 10	59,37 ^(*)	65,37
2302 30 90	127,21 ^(*)	133,21
2302 40 10	59,37	65,37
2302 40 90	127,21	133,21

^(*) import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

^(*) Under the terms of Regulation (EEC) No 3763/91 the levy does not apply to wheat bran originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) and directly imported into the French department of Réunion.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1602/93

of 24 June 1993

introducing a countervailing charge on cherries originating in Hungary

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 1035/72 of the Council of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1234/93 of 19 May 1993 fixing for the 1993 marketing year the reference prices for cherries ⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at ECU 125,70 per 100 kilograms net for the month of June 1993;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74 of the Commission ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 249/93 ⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for cherries originating in Hungary the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these cherries;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 61,82 per 100 kilograms net is applied to cherries (CN code 0809 20) originating in Hungary.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 June 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 124, 20. 5. 1993, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1603/93

of 24 June 1993

amending Regulation (EEC) No 2219/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for Madeira relating to milk products and establishing the forecast supply balance

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2132/92⁽⁴⁾, lays down in particular the detailed rules for the application of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products to the Azores and Madeira;

Whereas Annex II to Regulation (EEC) No 2219/92 of 30 July 1992 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for Madeira relating to milk products and establishing the forecast supply balance⁽⁵⁾, amended by Regulation (EEC) No 722/93⁽⁶⁾, fixes the aid for milk products;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1600/93⁽⁷⁾ fixing the export refunds on milk and milk products adjusts the refunds on certain milk products; whereas the aid for certain products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 2219/92 should be adapted in order to take account of those adjustments,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to Regulation (EEC) No 2219/92 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 213, 29. 7. 1992, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 361, 10. 12. 1992, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 74, 27. 3. 1993, p. 60.

⁽⁷⁾ See page 28 of this Official Journal.

ANNEX

ANNEX II

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter ⁽¹⁾ :			
0401 10	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1 %:			
0401 10 10	– – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres	0401 10 10 000	(¹)	5,45
0401 10 90	– – Other	0401 10 90 000	(¹)	5,45
0401 20	– Of a fat content, by weight, exceeding 1 % but not exceeding 6 %:			
	– – Not exceeding 3 %:			
0401 20 11	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0401 20 11 100	(¹)	5,45
	– Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %	0401 20 11 500	(¹)	8,42
0401 20 19	– – – Other:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0401 20 19 100	(¹)	5,45
	– Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %	0401 20 19 500	(¹)	8,42
	– – Exceeding 3 %:			
0401 20 91	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %	0401 20 91 100	(¹)	11,21
	– Of a fat content, by weight, exceeding 4 %	0401 20 91 500	(¹)	13,06
0401 20 99	– – – Other:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %	0401 20 99 100	(¹)	11,21
	– Of a fat content, by weight, exceeding 4 %	0401 20 99 500	(¹)	13,06
0401 30	– Of a fat content, by weight, exceeding 6 %:			
	– – Not exceeding 21 %:			
0401 30 11	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight:			
	– Not exceeding 10 %	0401 30 11 100	(¹)	16,78
	– Exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0401 30 11 400	(¹)	25,87
	– Exceeding 17 %	0401 30 11 700	(¹)	38,87
0401 30 19	– – – Other:			
	– Of a fat content, by weight:			
	– Not exceeding 10 %	0401 30 19 100	(¹)	16,78
	– Exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0401 30 19 400	(¹)	25,87
	– Exceeding 17 %	0401 30 19 700	(¹)	38,87
	– – Exceeding 21 % but not exceeding 45 %:			
0401 30 31	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight:			
	– Not exceeding 35 %	0401 30 31 100	(¹)	46,29
	– Exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0401 30 31 400	(¹)	72,28
	– Exceeding 39 %	0401 30 31 700	(¹)	79,70

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	— — — Other : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 35 % — Exceeding 35 % but not exceeding 39 % — Exceeding 39 % — — Exceeding 45 % :	0401 30 39 100 0401 30 39 400 0401 30 39 700	(1) (1) (1)	46,29 72,28 79,70
0401 30 91	— — — In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 68 % — Exceeding 68 % but not exceeding 80 % — Exceeding 80 %	0401 30 91 100 0401 30 91 400 0401 30 91 700	(1) (1) (1)	90,84 133,53 155,81
0401 30 99	— — — Other : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 68 % — Exceeding 68 % but not exceeding 80 % — Exceeding 80 %	0401 30 99 100 0401 30 99 400 0401 30 99 700	(1) (1) (1)	90,84 133,53 155,81
ex 0402	Skimmed-milk powder of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0402 10 11 000 0402 10 19 000	(2) (2)	60,00
ex 0402	Whole milk powder of a fat content, by weight, not exceeding 27 %	0402 21 11 900 0402 21 19 900	(2) (2)	110,00
0405 00	Butter and other fats and oils derived from milk :			
0405 00 11	— Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : — — In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg — Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : — Of less than 62 % — Of 62 % or more but less than 78 % — Of 78 % or more but less than 80 % — Of 80 % or more but less than 82 % — Of 82 % or more	0405 00 11 100 0405 00 11 200 0405 00 11 300 0405 00 11 500 0405 00 11 700		— 127,02 159,80 163,90 168,00
0405 00 19	— — Other : — Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : — Of less than 62 % — Of 62 % or more but less than 78 % — Of 78 % or more but less than 80 % — Of 80 % or more but less than 82 % — Of 82 % or more	0405 00 19 100 0405 00 19 200 0405 00 19 300 0405 00 19 500 0405 00 19 700		— 127,02 159,80 163,90 168,00
0405 00 90	— Other : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 99,5 % — Exceeding 99,5 %	0405 00 90 100 0405 00 90 900		168,00 216,00
ex 0406	Cheeses :			
0406 90 23	Edam			122,15
0406 90 25	Tilsit			122,15
0406 90 77	Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo Samsø			99,99
0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio			103,52

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)				
CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey			117,33
0406 90 89	— — — — — Other : — Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 % : — Of a fat content, by weight, in the dry matter : — Of less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more — Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more — Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % — Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more : — Cheeses produced from whey — Other cheeses of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : — Exceeding 47 % but not exceeding 52 % : — Idiasabal, manchego, roncal, manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk — Other — Exceeding 52 % but not exceeding 62 % : — Maasdam — Manouri of a fat content, by weight, of 30 % or more — Other — Exceeding 62 %	0406 90 89 100 0406 90 89 200 0406 90 89 300 0406 90 89 910 0406 90 89 951 0406 90 89 959 0406 90 89 971 0406 90 89 972 0406 90 89 979 0406 90 89 990	(³) (³) (³) (³) (³) (³) (³) (³) (³) (³)	80,77 88,56 99,99 — 136,28 117,33 122,15 43,29 122,15 —

(1) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or casein and/or caseinates, no aid shall be granted. When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product.

(2) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, the whey and/or added casein and/or caseinates shall not be taken into account in the added calculation of the amount of aid.

When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished product, and in particular,
- the lactose content of the added whey.

(¹) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the aid is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1604/93

of 24 June 1993

amending Regulation (EEC) No 2164/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for the Canary Islands relating to milk products and establishing the forecast supply balance

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products ⁽¹⁾, amended by Regulation (EEC) No 3714/92 ⁽²⁾, and in particular Article 3 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1695/92 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2132/92 ⁽⁴⁾, lays down in particular the detailed rules for the application of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products to the Canary Islands;

Whereas Annex II to Commission Regulation (EEC) No 2164/92 of 30 July 1992 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for the Canary Islands relating to milk products and establishing the forecast supply balance ⁽⁵⁾, amended by Regu-

lation (EEC) No 1179/93 ⁽⁶⁾, fixes the aid for milk products;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1600/93 ⁽⁷⁾ fixing the export refunds on milk and milk products adjust the refunds on certain milk products; whereas the aid for certain products listed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 2164/92 should be adapted to take account of those adjustments,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to Regulation (EEC) No 2164/92 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 213, 29. 7. 1992, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 217, 31. 7. 1992, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 120, 15. 5. 1993, p. 12.

⁽⁷⁾ See page 28 of this Official Journal.

ANNEX

ANNEX II

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter ⁽¹⁾ :			
0401 10	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1 %:			
0401 10 10	– – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres	0401 10 10 000	(¹)	5,45
0401 10 90	– – Other	0401 10 90 000	(¹)	5,45
0401 20	– Of a fat content, by weight, exceeding 1 % but not exceeding 6 %:			
	– – Not exceeding 3 %:			
0401 20 11	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0401 20 11 100	(¹)	5,45
	– Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %	0401 20 11 500	(¹)	8,42
0401 20 19	– – – Other:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0401 20 19 100	(¹)	5,45
	– Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %	0401 20 19 500	(¹)	8,42
	– – Exceeding 3 %:			
0401 20 91	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %	0401 20 91 100	(¹)	11,21
	– Of a fat content, by weight, exceeding 4 %	0401 20 91 500	(¹)	13,06
0401 20 99	– – – Other:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %	0401 20 99 100	(¹)	11,21
	– Of a fat content, by weight, exceeding 4 %	0401 20 99 500	(¹)	13,06
0401 30	– Of a fat content, by weight, exceeding 6 %:			
	– – Not exceeding 21 %:			
0401 30 11	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight:			
	– Not exceeding 10 %	0401 30 11 100	(¹)	16,78
	– Exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0401 30 11 400	(¹)	25,87
	– Exceeding 17 %	0401 30 11 700	(¹)	38,87
0401 30 19	– – – Other:			
	– Of a fat content, by weight:			
	– Not exceeding 10 %	0401 30 19 100	(¹)	16,78
	– Exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0401 30 19 400	(¹)	25,87
	– Exceeding 17 %	0401 30 19 700	(¹)	38,87
	– – Exceeding 21 % but not exceeding 45 %:			
0401 30 31	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight:			
	– Not exceeding 35 %	0401 30 31 100	(¹)	46,29
	– Exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0401 30 31 400	(¹)	72,28
	– Exceeding 39 %	0401 30 31 700	(¹)	79,70

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	--- Other : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 35 % - Exceeding 35 % but not exceeding 39 % - Exceeding 39 % - Exceeding 45 % :	0401 30 39 100 0401 30 39 400 0401 30 39 700	(1) (1) (1)	46,29 72,28 79,70
0401 30 91	--- In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 68 % - Exceeding 68 % but not exceeding 80 % - Exceeding 80 %	0401 30 91 100 0401 30 91 400 0401 30 91 700	(1) (1) (1)	90,84 133,53 155,81
0401 30 99	--- Other : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 68 % - Exceeding 68 % but not exceeding 80 % - Exceeding 80 %	0401 30 99 100 0401 30 99 400 0401 30 99 700	(1) (1) (1)	90,84 133,53 155,81
0402	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter :			
0402 10	- In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 % : - - Not containing added sugar or other sweetening matter (2) :			
0402 10 11	- - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg	0402 10 11 000	(2)	60,00
0402 10 19	- - - Other - - Other (3) :	0402 10 19 000	(2)	60,00
0402 10 91	- - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg	0402 10 91 000	(2)	0,6000
0402 10 99	- - - Other - In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % :	0402 10 99 000	(2)	0,6000
0402 21	- - Not containing added sugar or other sweetening matter (2) : - - - Of a fat content, by weight, not exceeding 27 % :			
0402 21 11	- - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 11 % - Exceeding 11 % but not exceeding 17 % - Exceeding 17 % but not exceeding 25 % - Exceeding 25 %	0402 21 11 200 0402 21 11 300 0402 21 11 500 0402 21 11 900	(2) (2) (2) (2)	60,00 96,40 101,92 110,00
0402 21 17	- - - - - Other :			
0402 21 19	- - - - - Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % - - - - - Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 27 % : - Not exceeding 17 % - Exceeding 17 % but not exceeding 25 % - Exceeding 25 %	0402 21 17 000 0402 21 19 300 0402 21 19 500 0402 21 19 900	(2) (2) (2) (2)	60,00 96,40 101,92 110,00
	- - - Of a fat content, by weight, exceeding 27 % :			

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 21 91	- - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : - Of a fat content, by weight : - Not 28 % - Exceeding 28 % but not exceeding 29 % - Exceeding 29 % but not exceeding 41 % - Exceeding 41 % but not exceeding 45 % - Exceeding 45 % but not exceeding 59 % - Exceeding 59 % but not exceeding 69 % - Exceeding 69 % but not exceeding 79 % - Exceeding 79 %	0402 21 91 100 0402 21 91 200 0402 21 91 300 0402 21 91 400 0402 21 91 500 0402 21 91 600 0402 21 91 700 0402 21 91 900	(2) (2) (2) (2) (2) (2) (2) (2)	110,85 111,66 113,12 121,46 124,32 135,31 141,84 149,14
0402 21 99	- - - - Other : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 28 % - Exceeding 28 % but not exceeding 29 % - Exceeding 29 % but not exceeding 41 % - Exceeding 41 % but not exceeding 45 % - Exceeding 45 % but not exceeding 59 % - Exceeding 59 % but not exceeding 69 % - Exceeding 69 % but not exceeding 79 % - Exceeding 79 %	0402 21 99 100 0402 21 99 200 0402 21 99 300 0402 21 99 400 0402 21 99 500 0402 21 99 600 0402 21 99 700 0402 21 99 900	(2) (2) (2) (2) (2) (2) (2) (2)	110,85 111,66 113,12 121,46 124,32 135,31 141,84 149,14
ex 0402 29	- - Other (2) : - - - Of a fat content, by weight, not exceeding 27 % : - - - - Other :			
0402 29 15	- - - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 11 % - Exceeding 11 % but not exceeding 17 % - Exceeding 17 % but not exceeding 25 % - Exceeding 25 %	0402 29 15 200 0402 29 15 300 0402 29 15 500 0402 29 15 900	(2) (2) (2) (2)	0,6000 0,9640 1,0192 1,1000
0402 29 19	- - - - - Other : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 11 % - Exceeding 11 % but not exceeding 17 % - Exceeding 17 % but not exceeding 25 % - Exceeding 25 % - - - Of a fat content, by weight, exceeding 27 % :	0402 29 19 200 0402 29 19 300 0402 29 19 500 0402 29 19 900	(2) (2) (2) (2)	0,6000 0,9640 1,0192 1,1000

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 29 91	- - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 41 % - Exceeding 41 %	0402 29 91 100 0402 29 91 500	(²) (²)	1,1085 1,2146
0402 29 99	- - - - Other : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 41 % - Exceeding 41 % - Other :	0402 29 99 100 0402 29 99 500	(²) (²)	1,1085 1,2146
0402 91	- - Not containing added sugar or other sweetening matter(²) :			
0402 91 11	- - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg :			
	- Of a non-fat lactic dry matter content : - Of less than 15 % and of a fat content, by weight : - Not exceeding 3 % - Exceeding 3 % - Of 15 % or more and of a fat content, by weight : - Not exceeding 3 % - Exceeding 3 % but not exceeding 7,4 % - Exceeding 7,4 %	0402 91 11 110 0402 91 11 120 0402 91 11 310 0402 91 11 350 0402 91 11 370	(²) (²) (²) (²) (²)	5,45 11,21 19,10 23,60 28,92
0402 91 19	- - - - Other : - Of a non-fat lactic dry matter content : - Of less than 15 % and of a fat content, by weight : - Not exceeding 3 % - Exceeding 3 % - Of 15 % or more and of a fat content, by weight : - Not exceeding 3 % - Exceeding 3 % but not exceeding 7,4 % - Exceeding 7,4 % - - - Of a fat content, by weight, exceeding 8 % but not exceeding 10 % :	0402 91 19 110 0402 91 19 120 0402 91 19 310 0402 91 19 350 0402 91 19 370	(²) (²) (²) (²) (²)	5,45 11,21 19,10 23,60 28,92
0402 91 31	- - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : - Of a non-fat lactic dry matter content : - Of less than 15 % - Of 15 % or more	0402 91 31 100 0402 91 31 300	(²) (²)	22,16 34,18
0402 91 39	- - - - Other : - Of a non-fat lactic dry matter content : - Of less than 15 % - Of 15 % or more - - - Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 45 % :	0402 91 39 100 0402 91 39 300	(²) (²)	22,16 34,18
0402 91 51	- - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg	0402 91 51 000	(²)	25,87
0402 91 59	- - - - Other	0402 91 59 000	(²)	25,87
0402 91 91	- - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg	0402 91 91 000	(²)	90,84
0402 91 99	- - - - Other	0402 91 99 000	(²)	90,84

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)				
CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 99	— — Other :			
	— — — Of a fat content, by weight, not exceeding 9,5 % :			
0402 99 11	— — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg :			
	— Of a non-fat lactic dry matter content of less than 15 % and of a fat content, by weight ⁽³⁾ :			
	— Not exceeding 3 %	0402 99 11 110	⁽³⁾	0,0545
	— Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %	0402 99 11 130	⁽³⁾	0,1121
	— Exceeding 6,9 %	0402 99 11 150	⁽³⁾	0,1862
	— Of a non-fat lactic dry matter content of 15 % or more and of a fat content, by weight ⁽⁴⁾ :			
	— Not exceeding 3 %	0402 99 11 310	⁽⁴⁾	22,04
	— Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %	0402 99 11 330	⁽⁴⁾	26,63
	— Exceeding 6,9 %	0402 99 11 350	⁽⁴⁾	35,68
0402 99 19	— — — — Other :			
	— Of a non-fat lactic dry matter content of less than 15 % and of a fat content, by weight ⁽³⁾ :			
	— Not exceeding 3 %	0402 99 19 110	⁽³⁾	0,0545
	— Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %	0402 99 19 130	⁽³⁾	0,1121
	— Exceeding 6,9 %	0402 99 19 150	⁽³⁾	0,1862
	— Of a non-fat lactic dry matter content of 15 % or more and of a fat content, by weight ⁽⁴⁾ :			
	— Not exceeding 3 %	0402 99 19 310	⁽⁴⁾	22,04
	— Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %	0402 99 19 330	⁽⁴⁾	26,63
	— Exceeding 6,9 %	0402 99 19 350	⁽⁴⁾	35,68
	— — — Of a fat content, by weight, exceeding 9,5 % but not exceeding 45 % :			
0402 99 31	— — — — In immediate packings not exceeding 2,5 kg :			
	— Of a fat content, by weight, not exceeding 21 % :			
	— Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of less than 15 % ⁽³⁾	0402 99 31 110	⁽³⁾	0,2402
	— Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more ⁽⁴⁾	0402 99 31 150	⁽⁴⁾	37,17
	— Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % ⁽³⁾	0402 99 31 300	⁽³⁾	0,4629
	— Of a fat content, by weight, exceeding 39 % ⁽³⁾	0402 99 31 500	⁽³⁾	0,7970
0402 99 39	— — — — Other :			
	— Of a fat content, by weight, not exceeding 21 % :			
	— Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of less than 15 % ⁽³⁾	0402 99 39 110	⁽³⁾	0,2402
	— Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more ⁽⁴⁾	0402 99 39 150	⁽⁴⁾	37,17
	— Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % ⁽³⁾	0402 99 39 300	⁽³⁾	0,4629
	— Of a fat content, by weight, exceeding 39 % ⁽³⁾	0402 99 39 500	⁽³⁾	0,7970
	— — — Of a fat content, by weight, exceeding 45 % :			
0402 99 91	— — — — In immediate packings not exceeding 2,5 kg ⁽³⁾	0402 99 91 000	⁽³⁾	0,9084
0402 99 99	— — — — Other ⁽³⁾	0402 99 99 000	⁽³⁾	0,9084

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0405 00	Butter and other fats and oils derived from milk :			
0405 00 11	– Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	– – In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	– Of less than 62 %	0405 00 11 000		—
	– Of 62 % or more but less than 78 %	0405 00 11 200		127,02
	– Of 78 % or more but less than 80 %	0405 00 11 300		159,80
	– Of 80 % or more but less than 82 %	0405 00 11 500		163,90
	– Of 82 % or more	0405 00 11 700		168,00
0405 00 19	– – Other :			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	– Of less than 62 %	0405 00 19 100		—
	– Of 62 % or more but less than 78 %	0405 00 19 200		127,02
	– Of 78 % or more but less than 80 %	0405 00 19 300		159,80
	– Of 80 % or more but less than 82 %	0405 00 19 500		163,90
	– Of 82 % or more	0405 00 19 700		168,00
0405 00 90	– Other :			
	– Of a fat content, by weight :			
	– Not exceeding 99,5 %	0405 00 90 100		168,00
	– Exceeding 99,5 %	0405 00 90 900		216,00
0406	– Cheese :			
0406 30	– Processed, cheese, not grated or powdered (°) :			
0406 30 10	– – In the blending of which only Emmentaler, Gruyere and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger); put up for retail sale, of a fat content by weight in the dry matter, not exceeding 56 % :			
	– – – In the blending of which only Emmentaler and Gruyere have been used of a fat content by weight in the dry matter, not exceeding 56 % :			
	– – – – Of a fat content, by weight, not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	– – – – – Not exceeding 48 % :			
	– Of a dry matter content, by weight :			
	– Of less than 27 %	0406 30 10 100		—
	– Of 27 % or more but less than 33 %	0406 30 10 150		20,61
	– Of 33 % or more but less than 38 %	0406 30 10 200		43,94
	– Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	– Of less than 20 %	0406 30 10 250		43,94
	– Of 20 % or more	0406 30 10 300		64,46
	– Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	– Of less than 20 %	0406 30 10 350		43,94
	– Of 20 % or more but less than 40 %	0406 30 10 400		64,46
	– Of 40 % or more	0406 30 10 450		93,81
	– – – – – Exceeding 48 % :			
	– Of a dry matter content, by weight :			
	– Of less than 33 %	0406 30 10 500		—
	– Of 33 % or more but less than 38 %	0406 30 10 550		43,94
	– Of 38 % or more but less than 43 %	0406 30 10 600		64,46

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 30 10 (cont'd)	- Of 43 % or more but less than 46 % - Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter : - Of less than 55 % - Of 55 % or more - - - - Of a fat content, by weight, exceeding 36 % - - - Other - - Other : - - - Of a fat content, by weight, not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :	0406 30 10 650		93,81
		0406 30 10 700		93,81
		0406 30 10 750		114,50
		0406 30 10 800		114,50
		0406 30 10 900		—
0406 30 31	- - - - Not exceeding 48 % : - Of a dry matter content, by weight : - Of less than 27 % - Of 27 % or more but less than 33 % - Of 33 % or more but less than 38 % - Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : - Of less than 20 % - Of 20 % or more - Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter : - Of less than 20 % - Of 20 % or more but less than 40 % - Of 40 % or more	0406 30 31 100		—
		0406 30 31 300	(⁹)	20,61
		0406 30 31 500	(⁹)	43,94
		0406 30 31 710	(⁹)	43,94
		0406 30 31 730	(⁹)	64,46
		0406 30 31 910	(⁹)	43,94
		0406 30 31 930	(⁹)	64,46
		0406 30 31 950	(⁹)	93,81
0406 30 39	- - - - Exceeding 48 % : - Of a dry matter content, by weight : - Of less than 33 % - Of 33 % or more but less than 38 % - Of 38 % or more but less than 43 % - Of 43 % or more but less than 46 % - Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter : - Of less than 55 % - Of 55 % or more	0406 30 39 100		—
		0406 30 39 300	(⁹)	43,94
		0406 30 39 500	(⁹)	64,46
		0406 30 39 700	(⁹)	93,81
		0406 30 39 930	(⁹)	93,81
		0406 30 39 950	(⁹)	114,50
0406 30 90	- - - Of a fat content, by weight, exceeding 36 %	0406 30 90 000	(⁹)	114,50
0406 90 23	- - - Edam : - Of a fat content, by weight, in the dry matter : - Of less than 39 % - Of 39 % or more	0406 90 23 100		—
		0406 90 23 900	(⁹)	122,15
0406 90 25	- - - Tilsit : - Of a fat content, by weight, in the dry matter : - Of less than 39 % - Of 39 % or more	0406 90 25 100		—
		0406 90 25 900	(⁹)	122,15
0406 90 27	- - - Butterkäse : - Of a fat content, by weight, in the dry matter : - Of less than 39 % - Of 39 % or more	0406 90 27 100		—
		0406 90 27 900	(⁹)	103,52

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 77	- - - - - Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo and Samsø : - Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 % - Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more but less than 55 % - Of a fat content, by weight, in the dry matter of 55 % or more	0406 90 77 100 0406 90 77 300 0406 90 77 500	(°) (°) (°)	99,99 122,15 122,15
0406 90 79	- - - - - Estrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin and Taleggio : - Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 % - Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more	0406 90 79 100 0406 90 79 900	(°) (°)	— 103,52
0406 90 81	- - - - - Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby and Monterey : - Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 % - Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more	0406 90 81 100 0406 90 81 900	(°) (°)	— 117,33
0406 90 89	- - - - - Other : - Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 % : - Of a fat content, by weight, in the dry matter : - Of less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more - Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more - Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % - Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more : - Cheeses produced from whey - Other cheeses of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : - Exceeding 47 % but not exceeding 52 % : - Idiasabal, manchego, roncal, manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk - Other - Exceeding 52 % but not exceeding 62 % : - Maasdam - Manouri of a fat content, by weight, of 30 % or more - Other - Exceeding 62 %	0406 90 89 100 0406 90 89 200 0406 90 89 300 0406 90 89 910 0406 90 89 951 0406 90 89 959 0406 90 89 971 0406 90 89 972 0406 90 89 979 0406 90 89 990	(°) (°) (°) (°) (°) (°) (°) (°) (°) (°)	80,77 88,56 99,99 — 136,28 117,33 122,15 43,29 122,15 —

- (1) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or casein and/or caseinates, no aid shall be granted. When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product.
- (2) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, the whey and/or added casein and/or caseinates shall not be taken into account in the added calculation of the amount of aid.
- When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :
- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished product, and in particular,
 - the lactose content of the added whey.
- (3) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content, by weight.
- The aid per 100 kilograms of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kilograms of product ; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose and/or added caseinates, contained in 100 kilograms of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68 (OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10).
- When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :
- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished products, and in particular,
 - the lactose content of the added whey.
- (4) The aid on 100 kilograms of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :
- (a) the amount per 100 kilograms shown ; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the products, the amount per 100 kilograms shown shall be :
- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates contained in 100 kilograms of product, and then
 - divided by the weight of the lactic part contained in 100 kilograms of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.
- When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :
- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished product, and, in particular,
 - the lactose content of the added whey.
- (5) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the aid is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.
- (6) Where the product contains casein and/or caseinates, the part corresponding to the casein and/or the added caseinates will not be taken into account for the purpose of calculating the aid.
- When completing customs formalities, the party concerned is to state, on the declaration provided for the purpose, whether or not casein and/or caseinates have been added per 100 kilograms and where this is the case, the actual content by weight of added casein and/or added caseinates of finished product.'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1605/93

of 24 June 1993

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 468/92 ⁽⁵⁾,

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to

vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 53, 28. 2. 1992, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1993 fixing export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	01	57,00
1001 10 00 400	—	—	1101 00 00 130	01	54,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 150	01	50,00
1001 90 99 000	04	25,00	1101 00 00 170	01	46,00
	07	18,00	1101 00 00 180	01	43,00
	02	15,00	1101 00 00 190	—	—
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 900	—	—
	02	15,00	1102 10 00 500	01	57,00
1003 00 10 000	08	42,00	1102 10 00 700	—	—
	02	—	1102 10 00 900	—	—
1003 00 20 000	04	25,00	1103 11 30 200	01	47,00
	02	15,00	1103 11 30 900	—	—
1003 00 80 000	04	25,00	1103 11 50 200	01	47,00
	02	15,00	1103 11 50 400	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 50 900	—	—
1004 00 00 400	—	—	1103 11 90 200	01	57,00
1005 10 90 000	—	—	1103 11 90 800	—	—
1005 90 00 000	04	90,00			
	06	10,00			
	05	15,00			
	02	0			

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Bulgaria,
- 06 Zones I, VIII a), Albania, Romania and Cuba,
- 07 Tunisia and Morocco,
- 08 Algeria.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1606/93
of 24 June 1993
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be

fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1993 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund (1)
1107 10 19 000	0
1107 10 99 000	0
1107 20 00 000	0

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1442/93 of 10 June 1993 laying down detailed rules for the application of the arrangements for importing bananas into the Community**

(Official Journal of the European Communities No L 142 of 12 June 1993)

On page 8 in Article 4 (5), fourth line :

for: 'Article 4',

read: 'Paragraph 1';

On page 10 in Article 14 (4), under (b), second line :

for: '... bill of loading ...',

read: '... bill of lading ...';

On page 14 in Annex II:

for: '... No 1442/93 ...',

read: '... No 1443/93 ...'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1443/93 of 10 June 1993 on transitional measures for the application of the arrangements for importing bananas into the Community in 1993

(Official Journal of the European Communities No L 142 of 12 June 1993)

On page 17 in Article 9 (1), first indent :

for: '... the bill of loading ...',

read: '... the bill of lading ...'.
